








**Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)**

1	Brand name			Vaillant				
2	Models	A		VGH 130/5 XZU R1				
		B		VGH 160/5 XZU R1				
		C		VGH 190/5 XZU R1				
		D		VGH 220/5 XZU R1				
				<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	
3	Hot water generation: Specified load profile	-	-	L	L	XL	XXL	
4	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	B	B	B	B	
5	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	$\eta_{WH}$	%	66	62	66	73	
6	Annual fuel consumption (*8)	AFC	GJ	14	15	23	27	
7	Annual power consumption (*8)	AEC	kWh	-	-	-	-	
8	Additional load profile	-	-	-	-	-	-	
9	Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile	$\eta_{WH, additional}$	%	-	-	-	-	
10	Annual fuel consumption for additional load profile	AFC	GJ	-	-	-	-	
11	Annual power consumption for additional load profile	AEC	kWh	-	-	-	-	
12	Temperature setting for the temperature controller	-	°C	60	60	60	60	
13	Sound power level, internal	$L_{WA, indoor}$	dB(A)	40	43	43	42	
14	Option to only operate during low-demand periods.	-	-	-	-	-	-	
15	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
16	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.							
17	Smart	-	-	-	-	-	-	
18	Heat retention losses	s	W	208,0	231,0	235,0	260,0	
19	Cylinder volume	V	l	129,0	155,0	178,0	203,0	
20	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.							
21	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							

(\*8) For average climatic conditions



**Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)**

2	Models	A	VGH 130/5 XZU R1					
		B	VGH 160/5 XZU R1					
		C	VGH 190/5 XZU R1					
		D	VGH 220/5 XZU R1					
			<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>		
22	Daily power consumption	$Q_{elec}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	
23	Hot water generation: Specified load profile	-	-	L	L	XL	XXL	
24	Sound power level, internal	$L_{WA}$ indoor	<i>dB(A)</i>	40	43	43	42	
25	Daily fuel consumption	$Q_{fuel}$	<i>kWh</i>	19,448	20,974	31,911	33,736	
26	Nitrogen oxide emissions	$NO_x$	<i>mg/kWh</i>	65	66	66	68	
27	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	$Q_{fuel,week,smart}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	
28	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	$Q_{fuel,week}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	
29	Weekly power consumption with an intelligent control system	$Q_{elec,week,smart}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	
30	Weekly power consumption without an intelligent control system	$Q_{elec,week}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	
31	Hot water generation: Energy efficiency	$\eta_{WH}$	%	66	62	66	73	
32	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
33	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.							
34	Volume of mixed water at 40 °C	V40	<i>l</i>	205	230	294	347	
35	Cylinder volume	V	<i>l</i>	129,0	155,0	178,0	203,0	
36	Heat retention losses	S	<i>W</i>	208,0	231,0	235,0	260,0	
37	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							



de (1) Markenname (2) Modelle (3) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (4) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (5) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (6) Jährlicher Brennstoffverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (7) Jährlicher Stromverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (8) Zusätzliches Lastprofil (9) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz bei zusätzlichem Lastprofil (10) Jährlicher Brennstoffverbrauch bei zusätzlichem Lastprofil (11) Jährlicher Stromverbrauch bei zusätzlichem Lastprofil (12) Temperatureinstellung des Temperaturreglers (13) Schalleistungspegel, innen (14) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (15) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.  
Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.  
(16) „smart“-Wert „1“: die Informationen zur Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (17) Smart (18) Warmhalteverluste (19) Speichervolumen (20) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostatfunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologiekategorie VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (21) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (22) Täglicher Stromverbrauch (23) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (24) Schalleistungspegel, innen (25) Täglicher Brennstoffverbrauch (26) Stickoxidausstoß (27) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung (28) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung (29) Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung (30) Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung (31) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (32) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.  
Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.  
(33) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (34) Volumen des Mischwassers bei 40 °C (35) Speichervolumen (36) Warmhalteverluste (37) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

hr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Priprema tople vode: razred energetske učinkovitosti (5) Priprema tople vode: energetska učinkovitost, za prosječne klimatske uvjete (6) Godišnja potrošnja energenta, za prosječne klimatske uvjete (7) Godišnja potrošnja struje, za prosječne klimatske uvjete (8) Drugi profil opterećenja (9) Priprema tople vode: energetska učinkovitost pri dodatnom profilu opterećenja (10) Godišnja potrošnja energenta pri dodatnom profilu opterećenja (11) Godišnja potrošnja struje pri dodatnom profilu opterećenja (12) Podešavanje temperature regulatora temperature (13) Razina zvučne snage, unutra (14) Mogućnost isključivanja pogona u razdobljima malog opterećenja. (15) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.  
Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.  
(16) „smart“-vrijednost „1“: informacije o energetske učinkovitosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje odnosno energenta vrijede samo kada je uključena inteligentna regulacija. (17) Smart (18) Gubici održavanja topline (19) Zapremina spremnika (20) Učinkovitost grijanja prostora uvjetovana godišnjim dobom kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorom, uključujući funkciju sobnog termostata koji je moguće aktivirati, uvijek sadrži korekturni faktor klase tehnologije regulatora VI. Kod deaktivacije ove funkcije moguće je odstupanje učinkovitosti grijanja uvjetovano godišnjim dobom. (21) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (22) Dnevna potrošnja struje (23) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (24) Razina zvučne snage, unutra (25) Dnevna potrošnja energenta (26) Emisija dušika (27) Tjedna potrošnja energenta s inteligentnom regulacijom (28) Tjedna potrošnja energenta bez inteligentne regulacije (29) Tjedna potrošnja struje s inteligentnom regulacijom (30) Tjedna potrošnja struje bez inteligentne regulacije (31) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (32) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.  
Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.  
(33) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (34) Zapremina vode za miješanje pri 40 °C (35) Zapremina spremnika (36) Gubici održavanja topline (37) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

sr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Pripremanje tople vode: klasa energetske efikasnosti (5) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost, Za prosječne klimatske uslove (6) Godišnja potrošnja goriva, Za prosječne klimatske uslove (7) Godišnja potrošnja struje, Za prosječne klimatske uslove (8) Drugi profil opterećenja (9) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost u slučaju dodatnog profila opterećenja (10) Godišnja potrošnja goriva u slučaju dodatnog profila opterećenja (11) Godišnja potrošnja struje u slučaju dodatnog profila opterećenja (12) Podešavanje temperature na temperaturnom regulatoru (13) Nivo jačine zvuka, unutra (14) Mogućnost isključivog režima rada za vreme slabog opterećenja. (15) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju.  
Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju.  
(16) „smart“-vrednost „1“: informacije o energetske efikasnosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje i goriva važe samo kada je uključena inteligentni regulator. (17) Smart (18) Gubici u zadržavanju toplote (19) Zapremina rezervoara (20) Efikasnost prostornog grejanja uslovljena godišnjim dobima sadrži kod svih uređaja sa integriranim regulatorima koji kompenziju promene vremenskih uslova uključujući i funkciju prostornog termostata koji se može aktivirati i uvek faktor korekcije tehnologije regulatora klase VI. Odstupanje od efikasnosti prostornog grejanja, koje je uslovljeno godišnjim dobima, je moguće kod deaktivacije ove funkcije. (21) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (22) Dnevna potrošnja struje (23) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (24) Nivo jačine zvuka, unutra (25) Dnevna potrošnja goriva (26) Izbacivanje azot-oksida (27) Nedeljna potrošnja goriva sa inteligentnim regulatorom (28) Nedeljna potrošnja goriva bez inteligentnog regulatora (29) Nedeljna potrošnja struje sa inteligentnim regulatorom (30) Nedeljna potrošnja struje bez inteligentnog regulatora (31) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (32) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju.  
Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju.  
(33) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (34) Zapremina smeše vode na 40 °C (35) Zapremina rezervoara (36) Gubici u zadržavanju toplote (37) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.



CS

(1) Název značky (2) Modely (3) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (4) Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti (5) Ohřev teplé vody: energetická účinnost, pro průměrné povětrnostní podmínky (6) Roční spotřeba paliva, pro průměrné povětrnostní podmínky (7) Roční spotřeba proudu, pro průměrné povětrnostní podmínky (8) Jiný zátěžový profil (9) Ohřev teplé vody: energetická účinnost při předávném zátěžovém profilu (10) Roční spotřeba paliva u předávného zátěžového profilu (11) Roční spotřeba proudu u předávného zátěžového profilu (12) Nastavení teploty regulátoru teploty (13) Akustický výkon, uvnitř (14) Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. (15) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.

Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.

(16) Hodnota „smart“ 1: informace o energetické účinnosti

ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnuté inteligentní regulaci. (17) Smart (18) Ztráty zadržného tepla (19) Objem zásobníku (20) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období zahrnuje u zařízeních s integrovanými ekvitermními regulátory včetně aktivovatelné funkce prostorového termostatu vždy také opravný faktor pro technologii regulátorů VI. třídy. Při aktivaci této funkce je možná odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období. (21) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (22) Denní spotřeba proudu (23) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (24) Akustický výkon, uvnitř (25) Denní spotřeba paliva (26) Produkce dusíku (27) Týdenní spotřeba paliva s inteligentní regulací (28) Týdenní spotřeba paliva bez inteligentní regulace (29) Týdenní spotřeba proudu s inteligentní regulací (30) Týdenní spotřeba proudu bez inteligentní regulace (31) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (32) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.

Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.

(33) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (34) Objem směšovací vody při 40 °C (35) Objem zásobníku (36) Ztráty zadržného tepla (37) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

fr

(1) Nom de marque (2) Modèles (3) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (4) Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique (5) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique, Pour des conditions climatiques moyennes (6) Consommation de combustible annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (7) Consommation électrique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (8) Autre profil de charge (9) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique avec profil de charge supplémentaire (10) Consommation de combustible annuelle avec le profil de charge supplémentaire (11) Consommation électrique annuelle avec le profil de charge supplémentaire (12) Réglage de température du régulateur de température (13) Puissance acoustique à l'intérieur (14) Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. (15) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(16) Valeur «smart» « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production

d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. (17) Smart (18) Pertes d'arrêt à chaud (19) Volume du ballon (20) L'efficacité saisonnière de chauffage des locaux inclut systématiquement, dans le cas des appareils avec régulateur à sonde extérieure intégré et possibilité d'activation d'une fonction de thermostat d'ambiance, un coefficient de correction pour régulateur de catégorie VI. On ne peut exclure un écart par rapport à l'efficacité saisonnière de chauffage des locaux en cas de désactivation de cette fonction. (21) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (22) Consommation électrique journalière (23) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (24) Puissance acoustique à l'intérieur (25) Consommation de combustible quotidienne (26) Émissions d'oxydes d'azote (27) Consommation de combustible hebdomadaire avec régulation intelligente (28) Consommation de combustible hebdomadaire sans régulation intelligente (29) Consommation électrique hebdomadaire avec régulation intelligente (30) Consommation électrique hebdomadaire sans régulation intelligente (31) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (32) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(33) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (34) Volume d'eau mitigée à 40 °C (35) Volume du ballon (36) Pertes d'arrêt à chaud (37) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

el

(1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Παραγωγή ζεστού νερού: δηλωμένο προφίλ φορτίου (4) Παραγωγή ζεστού νερού: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης (5) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση, για μέσες συνθήκες κλίματος (6) Ετήσια κατανάλωση καυσίμου, για μέσες συνθήκες κλίματος (7) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος, για μέσες συνθήκες κλίματος (8) Άλλο προφίλ φορτίου (9) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (10) Ετήσια κατανάλωση καυσίμου σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (11) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (12) Ρύθμιση θερμοκρασίας του ελεγκτή θερμοκρασίας (13) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (14) Δυνατότητα αποκλειστικής λειτουργίας σε διαστήματα χαμηλού φορτίου. (15) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

(16) Τιμή „smart“ „1“ : οι πληροφορίες για την ενεργειακή απόδοση παραγωγής ζεστού νερού και την ετήσια κατανάλωση ρεύματος ή καυσίμου ισχύουν μόνο σε ενεργοποιημένη έξυπνη ρύθμιση. (17) Smart (18) Απώλειες διατήρησης θερμότητας (19) Όγκος ταμιευτήρα (20) Η εξαρτώμενη από την εποχή απόδοση θέρμανσης χώρου περιλαμβάνει σε συσκευές, που διαθέτουν ενσωματωμένους ηλεκτρικές εξωτερικές θερμοκρασίας με ενεργοποιούμενη λειτουργία θερμοστάτη χώρου, πάντοτε το συντελεστή διόρθωσης της τάξης τεχνολογίας ελεγκτών VI. Η απόκλιση της εξαρτώμενης από την εποχή απόδοσης θέρμανσης χώρου είναι δυνατή με την απενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας. (21) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (22) Ημερήσια κατανάλωση ρεύματος (23) Παραγωγή ζεστού νερού: δηλωμένο προφίλ φορτίου (24) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (25) Ημερήσια κατανάλωση καυσίμου (26) Εξώθηση οξειδίου του αζώτου (27) Εβδομαδιαία κατανάλωση καυσίμου με έξυπνη ρύθμιση (28) Εβδομαδιαία κατανάλωση καυσίμου χωρίς έξυπνη ρύθμιση (29) Εβδομαδιαία κατανάλωση ρεύματος με έξυπνη ρύθμιση (30) Εβδομαδιαία κατανάλωση ρεύματος χωρίς έξυπνη ρύθμιση (31) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση (32) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

(33) Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, απενεργοποίηση, ανακύκλωση καυτή απόρριψη. (34) Όγκος του νερού ανάμειξης σε 40 °C (35) Όγκος ταμιευτήρα (36) Απώλειες διατήρησης θερμότητας (37) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.



hu

(1) Márkanév (2) Modellek (3) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (4) Vízmelegítés: energiatékonysági osztály (5) Vízmelegítés: hatások, átlagos éghajlati viszonyok (6) Éves tüzelőanyag-fogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (7) Éves villamosenergia-fogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (8) Más terhelési profil (9) Vízmelegítés: hatások kiegészítő terhelési profilnál (10) Éves tüzelőanyag-fogyasztás kiegészítő terhelési profilnál (11) Éves villamosenergia-fogyasztás kiegészítő terhelési profilnál (12) A hőmérséklet-szabályozón beállított hőmérséklet (13) Hangteljesítményszint, beltéri (14) Lehetőség kizárólagosan kis terhelésű időszakokban történő üzemeltetésre. (15) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák.

Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(16) „smart”-érték „1” : a vízmelegítés

hatásfokra és az éves villamosenergia- ill. tüzelőanyag-fogyasztásra vonatkozó információk csak akkor érvényesek, ha az intelligens vezérlő be van kapcsolva. (17) Smart (18) Állandó veszteség (19) Tárolási térfogat (20) Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság integrált, időjárásfüggő szabályozóval szerelt készülékeknek, az aktíválható helyiségtermosztát funkciót is beleértve, mindig magába foglalja a VI. szabályozástechnológiai osztály korrekciós tényezőjét. Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság eltérése ennek a funkciónak a deaktiválásakor lehetséges. (21) A termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (22) Napi villamosenergia-fogyasztás (23) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (24) Hangteljesítményszint, beltéri (25) Napi tüzelőanyag-fogyasztás (26) Nitrogén-oxid-kibocsátás (27) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel (28) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (29) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel (30) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (31) Vízmelegítés: hatások (32) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák.

Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(33) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (34) 40 °C-os kevert víz térfogata (35) Tárolási térfogat (36) Állandó veszteség (37) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.

ro

(1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (4) Prepararea apei calde: clasa de eficiență energetică (5) Prepararea apei calde: eficiența energetică, pentru condiții climatice medii (6) Consumul anual de combustibil, pentru condiții climatice medii (7) Consumul anual de curent, pentru condiții climatice medii (8) Alt profil de sarcină (9) Prepararea apei calde: eficiența energetică la profil de sarcină suplimentar (10) Consumul anual de combustibil la profilul de sarcină suplimentar (11) Consumul anual de curent la clasa de sarcină suplimentară (12) Reglajul de temperatură al reglului de temperatură (13) Nivelul intern de putere sonoră (14) Posibilitatea funcționării exclusive pentru durate la sarcină redusă. (15) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(16) Valoare „smart” „1” : informațiile privind eficiența energetică de preparare a apei calde și privind consumul anual de curent electric resp. de combustibil sunt valabile numai cu reglarea inteligentă pornită. (17) Smart (18) Pierderi de menținere a căldurii (19) Volumul boilerului (20) Eficiența încălzirii camerei condiționată de anotimp conține întotdeauna factorul de corecție al clasei tehnologice a regulatorului VI la aparatele cu regulatoare integrate, controlate de condițiile atmosferice. Este posibilă o dezactivare a acestei funcții la o abatere a eficienței încălzirii camerei condiționată de anotimp. (21) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul. (22) Consumul zilnic de curent (23) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (24) Nivelul intern de putere sonoră (25) Consumul zilnic de combustibil (26) Evacuarea oxidului de azot (27) Consumul săptămânal de combustibil cu reglare inteligentă (28) Consumul săptămânal de combustibil fără reglare inteligentă (29) Consumul săptămânal de curent cu reglare inteligentă (30) Consumul săptămânal de curent fără reglare inteligentă (31) Prepararea apei calde: eficiența energetică (32) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(33) Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare privind asamblarea, instalarea, întreținerea, demontarea, reciclarea și / sau salubritatea. (34) Volumul apei de amestec la 40 °C (35) Volumul boilerului (36) Pierderi de menținere a căldurii (37) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul.

ru

(1) Торговая марка (2) Модели (3) Приготовление горячей воды: указанный профиль нагрузки (4) Приготовление горячей воды: класс энергоэффективности (5) Приготовление горячей воды: энергоэффективность, для средних климатических условий (6) Ежегодное потребление топлива, для средних климатических условий (7) Ежегодное потребление электроэнергии, для средних климатических условий (8) Другой профиль нагрузки (9) Приготовление горячей воды: энергоэффективность при дополнительном профиле нагрузки (10) Ежегодное потребление топлива при дополнительном профиле нагрузки (11) Ежегодное потребление электроэнергии при дополнительном профиле нагрузки (12) Настройка температуры регулятора температуры (13) Уровень звуковой мощности, внутри (14) Возможность эксплуатации только во время малой нагрузки на сеть. (15) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке.

Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям.

(16) „smart”-значение „1”: информация о энергоэффективности приготовления горячей воды

и о ежегодном потреблении электроэнергии и потреблении топлива имеет силу только при включенном интеллектуальном регулировании. (17) Smart (18) Потери при сохранении тепла (19) Объем накопителя (20) Обусловленная сезоном эффективность отопления помещений у отопительных аппаратов со встроенными погодозависимыми регуляторами помимо активируемого термостата всегда включает в себя поправочный коэффициент технологического класса VI. При отключении этой функции возможно отклонение обусловленной сезоном эффективности отопления помещений. (21) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии. (22) Ежедневное потребление электроэнергии (23) Приготовление горячей воды: указанный профиль нагрузки (24) Уровень звуковой мощности, внутри (25) Ежедневное потребление топлива (26) Выпуск оксида азота (27) Ежедневное потребление топлива с интеллектуальным регулированием (28) Ежедневное потребление топлива без интеллектуального регулирования (29) Ежедневное потребление электроэнергии с интеллектуальным регулированием (30) Ежедневное потребление электроэнергии без интеллектуального регулирования (31) Приготовление горячей воды: энергоэффективность (32) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке.

Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям.

(33) Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям относительно монтажа, установки, технического обслуживания, демонтажа, вторичного использования и/или утилизации. (34) Объем смешанной воды при 40° C (35) Объем накопителя (36) Потери при сохранении тепла (37) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии.



**sl** (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (4) Priprava tople vode: razred energetske učinkovitosti (5) Priprava tople vode: energetska učinkovitost, za povprečne podnebne razmere (6) Letna poraba goriva, za povprečne podnebne razmere (7) Letna poraba elektrike, za povprečne podnebne razmere (8) Drug obremenitveni profil (9) Priprava tople vode: energetska učinkovitost pri dodatnem obremenitvenem profilu (10) Letna poraba goriva pri dodatnem obremenitvenem profilu (11) Letna poraba elektrike pri dodatnem obremenitvenem profilu (12) Nastavitev temperature temperaturnega regulatorja (13) Nivo zvočne moči, znotraj (14) Možnost delovanja izključno v obdobju manjše dnevne tarife. (15) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (16) Vrednost „smart“, „1“: informacije o energetski učinkovitosti priprave tople vode in za letno porabo elektrike oz. goriva veljajo samo, če je vključen inteligentni regulator. (17) Smart (18) Izgube pri ohranjanju toplote (19) Prostornina zalogovnika (20) Učinkovitost ogrevanja prostorov glede na letni čas vsebuje pri napravah z vgrajenimi vremensko vodenimi regulatorji in možnostjo vklopa delovanja sobnega termostata tudi korekturni faktor tehnološkega razreda regulatorja VI. Če boste to funkcijo deaktivirali, je mogoč odklon pri učinkovitosti ogrevanja prostorov glede na letni čas. (21) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (22) Dnevna poraba elektrike (23) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (24) Nivo zvočne moči, znotraj (25) Dnevna poraba goriva (26) Izpust dušikovega oksida (27) Tedenska poraba goriva z inteligentnim regulatorjem (28) Tedenska poraba goriva brez inteligentnega regulatorja (29) Tedenska poraba elektrike z inteligentnim regulatorjem (30) Tedenska poraba elektrike brez inteligentnega regulatorja (31) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (32) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (33) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitev, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (34) Prostornina mešane vode pri 40 °C (35) Prostornina zalogovnika (36) Izgube pri ohranjanju toplote (37) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

**es** (1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Producción de agua caliente sanitaria: perfil de carga declarado (4) Producción de agua caliente sanitaria: clase de eficiencia energética (5) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética, Para condiciones climáticas medias (6) Consumo anual de combustible, Para condiciones climáticas medias (7) Consumo eléctrico anual, Para condiciones climáticas medias (8) Perfil de carga adicional (9) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética con el perfil de carga adicional (10) Consumo anual de combustible para el perfil de carga adicional (11) Consumo eléctrico anual para el perfil de carga adicional (12) Ajuste de la temperatura del regulador de temperatura (13) Nivel de potencia acústica, interior (14) Posibilidad de funcionamiento solo durante las horas de menor demanda energética. (15) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (16) Valor «smart» «1»: La información relativa a la eficiencia energética en la producción de agua caliente sanitaria y al consumo anual de electricidad y combustible solo es válida si el regulador inteligente está conectado. (17) Smart (18) Pérdidas estáticas (19) Volumen del acumulador (20) La eficiencia energética estacional de la calefacción de espacios en aparatos que integran un regulador controlado por sonda exterior y con la posibilidad de activar la función de termostato de ambiente incluye siempre el factor de corrección de la clase tecnológica VI para reguladores. Es posible que se produzcan divergencias en la eficiencia energética estacional de la calefacción si se desactiva esta función. (21) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (22) Consumo eléctrico diario (23) Producción de agua caliente sanitaria: perfil de carga declarado (24) Nivel de potencia acústica, interior (25) Consumo diario de combustible (26) Emisiones de óxido de nitrógeno (27) Consumo semanal de combustible con regulador inteligente (28) Consumo semanal de combustible sin regulador inteligente (29) Consumo eléctrico semanal con regulador inteligente (30) Consumo eléctrico semanal sin regulador inteligente (31) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética (32) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (33) Lea el contenido de las instrucciones de uso y de instalación relativo al montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclaje y/o eliminación y siga todas sus indicaciones. (34) Volumen de agua mixta a 40 °C (35) Volumen del acumulador (36) Pérdidas estáticas (37) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos.

**uk** (1) Назва марки (2) Моделі (3) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (4) Приготування гарячої води: клас енергетичної ефективності (5) Приготування гарячої води: енергетична ефективність, для середніх кліматичних умов (6) Річне споживання палива, для середніх кліматичних умов (7) Річне споживання струму, для середніх кліматичних умов (8) Інший профіль навантаження (9) Приготування гарячої води: енергетична ефективність при додатковому профілі навантаження (10) Річне споживання палива при додатковому профілі навантаження (11) Річне споживання струму при додатковому профілі навантаження (12) Налаштування температури регулятора температури (13) Рівень звукової потужності, всередині (14) Можливість експлуатації тільки під час низького навантаження на мережу. (15) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках та експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (16) Значення "smart" "1" : інформація щодо енергетичної ефективності приготування гарячої води та щодо річного споживання струму та палива є дійсною лише при увімкненому інтелектуальному регулюванні. (17) Smart (18) Втрати на підтримання тепла (19) Об'єм накопичувача (20) Сезонна продуктивність опалення приміщення для приладів із вбудованими залежними від погодних умов регуляторами охоплює функцію кімнатного терmostата, що активується, із коефіцієнтом корекції регуляторів класу VI. Можливі відхилення сезонної продуктивності опалення приміщення у випадку деактивації цієї функції. (21) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (22) Добове споживання струму (23) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (24) Рівень звукової потужності, всередині (25) Добове споживання палива (26) Викиди оксиду азоту (27) Тижневе споживання палива з інтелектуальним регулюванням (28) Тижневе споживання палива без інтелектуального регулювання (29) Тижневе споживання струму з інтелектуальним регулюванням (30) Тижневе споживання струму без інтелектуального регулювання (31) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (32) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках та експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (33) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (34) Об'єм змішаної води при 40 °C (35) Об'єм накопичувача (36) Втрати на підтримання тепла (37) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.





